

Załącznik A

**Certyfikaty zgodności z normami dla instrukcji obsługi detektora  
gazu Altair® 4XR**



Nr zamówienia: 10175895/05  
CR 800000023860

### Czyszczenie urządzenia

Zaleca się czyszczenie urządzenia po narażeniu na czynniki środowiskowe, aby zapewnić optymalne działanie:

- **Rutynowe czyszczenie:** Zewnętrzną powierzchnię urządzenia należy regularnie czyścić wyłącznie za pomocą wilgotnej szmatki. Nie wolno stosować środków czyszczących, ponieważ wiele z nich zawiera silikon, który może uszkodzić czujnik gazów palnych.
- **Narażenie na pył i brud:** Stosować suchą i miękką szczotkę do usuwania zabrudzeń gromadzących się na urządzeniu, zwłaszcza na otworach czujników. Jeśli po czyszczeniu w okolicy czujników pozostaje nagromadzony kurz lub brud, należy zastosować podciśnienie, ale jednocześnie zachować odległość przynajmniej 1/2 cala (1,2 cm) pomiędzy wlotem podciśnienia a urządzeniem.
- **Narażenie na działanie substancji chemicznych:** Jeżeli istnieje ryzyko narażenia urządzenia na działanie żrących substancji, np. kwasów lub gazów, które mogą reagować z metalami lub rozpuszczalnikami i wpływać niekorzystnie na materiały polimerowe, należy podjąć odpowiednie środki zapobiegawcze, aby chronić urządzenie przed działaniem tych substancji oraz zapewnić odpowiednią skuteczność ochrony.
- **Narażenie na wodę:** Jeśli urządzenie zostanie narażone na działanie wody, należy odwrócić je czujnikiem do dołu i delikatnie wytrząsnąć wodę z okolicy czujnika. Pozostałości usunąć czystą, suchą szmatką. W przypadku zanurzenia urządzenia w wodzie należy pozostawić wloty czujnika do wyschnięcia przed ponownym sprawdzeniem i oddaniem do serwisu. Czas schnięcia zależy od stopnia wilgotności i czasu zanurzenia.

### Certyfikacja Bluetooth SIG

Urządzenie zostało zakwalifikowane jako „Przenośny detektor gazu do zastosowań przemysłowych”, Deklaracja nr D026835

[https://www.bluetooth.org/tpg/QLI\\_viewQDL.cfm?qid=26835](https://www.bluetooth.org/tpg/QLI_viewQDL.cfm?qid=26835)

### Moduł radiowy Panasonic z funkcją Bluetooth jest zgodny z:

- FCC część 15, identyfikator FCC — T7V1316
- Normami Industry Canada RSS-210. Wymaganiami licencji Industry Canada — 216Q-1316

### Szczególne warunki bezpiecznego użytkowania

#### OSTRZEŻENIE!

#### Szczególne warunki bezpiecznego użytkowania

- ▶ W przypadku przekroczenia zakresu czujnika gazów palnych urządzenie zostanie zablokowane, przechodząc w tryb alarmu, który musi być zresetowany w otoczeniu świeżego powietrza. Aby zresetować ten alarm, należy włączyć i wyłączyć urządzenie na świeżym powietrzu. Pozostawić urządzenie na świeżym powietrzu do ustabilizowania się odczytu DGW (LEL) lub CH<sub>4</sub>, a następnie wykonać kalibrację świeżym powietrzem i kalibrację zera według instrukcji obsługi.
- ▶ Moc radiowa zastosowana do aktywacji anteny znacznika RFID nie powinna przekraczać 6 watów dla zastosowań grupy I EPL lub 2 watów dla grupy IIC EPL.

## Certyfikacje i oznaczenia

Certyfikaty dotyczące danego urządzenia można znaleźć na etykiecie. Przykładowe etykiety są przeznaczone jedynie do celów poglądowych i nie odzwierciedlają dokładnego statusu certyfikacji produktu.

Informacje zawarte na wszystkich etykietach:

Producent:	MSA THE SAFETY COMPANY 1000 Cranberry Woods Drive Cranberry Township, Pensylwania 16066 USA
Produkt:	Detektor gazu ALTAIR 4XR
Numer seryjny i data:	XXXXXX = numer seryjny DDDDD = kod daty

### Certyfikacje i oznaczenia północnoamerykańskie (USA i Kanada)

Instytucja: Grupa CSA

Dozwolone lokalizacje niebezpieczne

#### USA

Klasa I, dział 1, grupy A, B, C, i D, klasa II, dział 1, grupy E, F, i G, klasa III; T4

Klasa I, strefa 0, AEx ia IIC T4 Ga (strefa 0) — bez czujnika XCell Ex

Klasa I, strefa 0, AEx da ia IIC T4 Ga (strefa 0) — z czujnikiem XCell Ex

#### KANADA

Klasa I, dział 1, grupy A, B, C, i D, klasa II, dział 1 grupy E, F, i G, klasa III; T4

Ex ia IIC T4 Ga (strefa 0) — bez czujnika XCell Ex

Ex da ia IIC T4 Ga (strefa 0) — z czujnikiem XCell Ex

#### USA i KANADA

Zakres temperatur otoczenia:  $-40^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq 60^{\circ}\text{C}$ ,

Kod temperatury: T4

Zakres temperatur otoczenia (dla gazów palnych):  $-20^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq 54^{\circ}\text{C}$

Stopień zanieczyszczenia: 2, wysokość: 2000 m

Oznaczenia na etykiecie:



## OSTRZEŻENIE: AVERTISSEMENT

STOSOWANIE ZAMIENNIKÓW KOMPONENTÓW MOŻE NIEKORZYSTNIE WPŁYNAĆ NA BEZPIECZEŃSTWO SAMOISTNE

UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE ZESTAWU BATERII P/N 10083913

BATERIE NALEŻY WYMIENIAĆ LUB ŁADOWAĆ WYŁĄCZNIE W MIEJSCACH NIEOBJĘTYCH ZAGROŻENIEM

NALEŻY ZROZUMIEĆ INSTRUKCJĘ PRZED ROZPOCZĘCIEM EKSPLOATACJI URZĄDZENIA  
OCENIONO JEDYNNIE DZIAŁANIE CZĘŚCI WYKRYWAJĄCEJ GAZY

NIE ZATWIERDZONO DZIAŁANIA DLA KL. II, KL III. CZUJNIK MOŻE SIĘ ZABLOKOWAĆ I PRZESTAĆ WYKRYWAĆ GAZ LUB OSTRZEC UŻYTKOWNIKA O PROBLEMACH Z WYKRYWANIEM GAZU.

AVERTISSEMENT: LA SUBSTITUTION DE COMPOSANTS PEUT COMPROMETTRE LA SÉCURITÉ INTRINSÈQUE

UTILISEZ UNIQUEMENT BATTERIE P/N 10083913

NE CHANGER OU CHARGER LES BATTERIES QUE DANS DES EMPLACEMENTS DESIGNES NON DANGEREUX

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT DE METTRE EN MARCHÉ

SEULEMENT LA PARTIE DE DÉTECTION DE GAZ COMBUSTIBLE DE CET INSTRUMENT A ÉTÉ ÉVALUÉE POUR PERFORMANCE

Normy dotyczące iskrobezpieczeństwa:

- CSA C22.2 nr 157,
- UL 913 i

Normy dotyczące gazów:

- CSA C22.2 nr 152 i
- ANSI/ISA 60079-29-1
- Zakres pomiaru gazu: 0 do 100% DGW dla metanu

## Certyfikacje i oznaczenia ATEX

## Deklaracja zgodności typu WE:

## Sira 16ATEX2292

Normy dotyczące iskrobezpieczeństwa:

- EN 60079-0:2012/ A11:2013,
- EN 60079-1:2014 i
- EN 60079-11:2012

Zakres temperatur otoczenia:

$-40^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq 60^{\circ}\text{C}$ , Kod temperatury: T4

Normy dotyczące gazów palnych:

- EN 60079-29-1:2016

Zakres temperatur otoczenia (dla gazów palnych):  $-20^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq 54^{\circ}\text{C}$

**UWAGA:** EN 60079-29-1 dla gazów palnych, tylko dla grupy II

Normy dotyczące gazów toksycznych:

- EN 45544-1:2015, EN 45544-3 (H<sub>2</sub>S)

Zakres temperatur otoczenia (dla gazów toksycznych):  $-20^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq 60^{\circ}\text{C}$

**UWAGA:** Funkcja TWA dla H<sub>2</sub>S nie jest dostępna

- EN 45544-1:2015, EN 45544-2:2015 (CO)

Zakres temperatur otoczenia (dla gazów toksycznych):  $-20^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq 50^{\circ}\text{C}$

Normy dotyczące tlenu:

- EN 50104:2010 (O<sub>2</sub>)

Zakres temperatur otoczenia (dla tlenu):  $-20^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq 60^{\circ}\text{C}$



## Certyfikacje i oznaczenia

### Certyfikacja i oznaczenia IEC

Numer certyfikatu: IECEx SIR 16.0096

Normy dotyczące iskrobezpieczeństwa:

- IEC 60079-0 wydanie 6.0,
- IEC 60079-1 wydanie 7.0 i
- IEC 60079-11 wydanie 6.0

Zakres temperatur otoczenia:

$-40^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq 60^{\circ}\text{C}$ , Kod temperatury: T4

Normy dotyczące gazów palnych:

- IEC 60079-29:-1 wydanie 1.0

**UWAGA:** EN 60079-29-1 dla gazów palnych, tylko dla grupy II

Zakres temperatur otoczenia (dla gazów palnych):  $-20^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq 54^{\circ}\text{C}$



### Certyfikacje i oznaczenia brazylijskie (InMetro)

Numer certyfikatu: NCC 17.0186

Normy dotyczące iskrobezpieczeństwa:

- ABNT NBR IEC 60079-0,
- ABNT NBR IEC 60079-1,
- ABNT NBR IEC 60079-11

Oznakowanie:

Ex ia IIC T4 Ga (bez czujnika XCell)

Ex da ia IIC T4 Ga (z czujnikiem XCell)

$(-40^{\circ}\text{C} \leq T_{\text{amb}} \leq +60^{\circ}\text{C})$



06077-16-02640

“Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.”

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL ([www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br))

For local MSA contacts, please visit us at **[MSAsafety.com](https://www.MSA.com)**

*Because every life has a **purpose...***